

### 1 Identyfikacja substancji/preparatu i identyfikacja przedsiębiorstwa

· **Dane produktu**

- **Nazwa handlowa:** *CARAMBA Rostschutzgrundierung rot/braun (Aerosol)*
- **Zastosowanie substancji / preparatu** *Malarska powłoka ochronna*

· **Producent/Dostawca:**

CARAMBA CHEMIE GMBH & Co.KG  
WANHEIMERSTR. 334/336  
47055 DUISBURG

Tel.: 0203/778601

· **Komórka udzielająca informacji:**

Andrea Petersen  
Tel.: ++49/(0)203 / 77 86 189  
E-Mail: andrea.petersen@caramba.de

- **Informacja awaryjna:** *Giftnotruf Berlin +49(0)30 30686 790 Beratung in Deutsch und Englisch*

### 2 Identyfikacja zagrożeń

· **Oznaczenie zagrożeń:**

*Xi Produkt drażniący*  
*F+ Produkt skrajnie łatwopalny*

· **Szczegółne wskazówki o zagrożeniu dla człowieka i środowiska:**

*R 12 Produkt skrajnie łatwopalny.*  
*R 36 Działa drażniąco na oczy.*  
*R 52/53 Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.*

*R 66 Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry.*

*R 67 Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.*

*Pojemnik pod ciśnieniem. Chronić przed słońcem i temperaturą powyżej 50 °C. Nie przekłuwać i nie palić - nawet po zużyciu.*

*Nie rozpylać w kierunku płomienia lub rozgrzanych materiałów. Trzymać z dala od źródeł zapłonu - Palenie wzbronione.*

· **System klasyfikacji:**

*Klasyfikacja odpowiada aktualnym listom Wspólnoty Europejskiej, jednak jest uzupełniona danymi z literatury fachowej i danymi firmowymi.*

### 3 Skład/informacja o składnikach

· **Charakterystyka chemiczna**

- **Opis:** *Mieszanka biokatalizatorów z ciekłym gazem napędowym*

· **Składniki niebezpieczne:**

	<i>Aceton CAS:67-64-1</i> <i>Xi, F; R 11-36-66-67</i>	<i>10-20%</i>
<i>123-86-4</i>	<i>octan butylu</i> <i>R 10-66-67</i>	<i>10-20%</i>
<i>115-10-6</i>	<i>eter dimetylowy</i> <i>F+; R 12</i>	<i>20-50%</i>
<i>1314-13-2</i>	<i>zinc oxide</i> <i>N; R 50/53</i>	<i>2,5-10%</i>
	<i>Epoxidharze(Bisphenol-A-Epichlorhydrin)MG&lt;700</i> <i>Xi, N; R 36/38-43-51/53</i>	<i>2,5-10%</i>
<i>1330-20-7</i>	<i>ksylen</i> <i>Xn, Xi; R 10-20/21-38</i>	<i>2,5-10%</i>
<i>71-36-3</i>	<i>butan-1-ol</i> <i>Xn, Xi; R 10-22-37/38-41-67</i>	<i>2,5-10%</i>
<i>95-63-6</i>	<i>1,2,4-trimetylobenzen</i> <i>Xn, Xi, N; R 10-20-36/37/38-51/53</i>	<i>&lt; 2,5%</i>

(ciąg dalszy na stronie 2)

**Nazwa handlowa: CARAMBA Rostschutzgrundierung rot/braun (Aerosol)**

(ciąg dalszy od strony 1)

- **Wskazówki dodatkowe:**  
Pełna treść przytoczonych wskazówek dotyczących zagrożeń znajduje się w rozdziale 16.

#### 4 Pierwsza pomoc

- **Wskazówki ogólne:** Środki specjalne nie są konieczne.
- **Po wdychaniu:** Dostarczyć świeże powietrze, w razie dolegliwości wezwać lekarza.
- **Po styczności ze skórą:** Natychmiast zmyć wodą i mydłem i dobrze spłukać.
- **Po styczności z okiem:**  
Płukać oczy z otwartą powieką przez kilka minut pod bieżącą wodą. W przypadku utrzymującej się dolegliwości zasięgnąć porady lekarza.
- **Po przełknięciu:** Nie powodować wymiotów i sprowadzić lekarza.

#### 5 Postępowanie w przypadku pożaru

- **Przydatne środki gaśnicze:**  
CO<sub>2</sub>, proszek gaśniczy lub strumień wody. Większy pożar zwalczać strumieniem wody lub pianą odporną na działanie alkoholu.
- **Specjalne wyposażenie ochronne:** Środki specjalne nie są konieczne.

#### 6 Postępowanie w przypadku niezamierzonego uwolnienia do środowiska

- **Środki ostrożności dostosowane do danej osoby:**  
Nosić ubranie ochronne. Osoby nie zabezpieczone przenieść w bezpieczne miejsce.
- **Środki ochrony środowiska:** Szczególne środki nie są konieczne.
- **Metoda oczyszczenia/ wchłaniania:** Zadbać o wystarczające przewietrzenie.
- **Wskazówki dodatkowe:** Nie powstają żadne materiały niebezpieczne.

#### 7 Postępowanie z substancją/preparatem i jej/jego magazynowanie

- **Sposób obchodzenia się:**
- **Wskazówki dla bezpiecznego użytkowania:**  
Zbiorniki zamknąć szczelnie.  
Zadbać o dobry nawiew /odsysanie w miejscu pracy.
- **Wskazówki dla ochrony przeciwpożarowej i przeciwybuchowej:**  
Mieć w pogotowiu przyrządy do ochrony dróg oddechowych.
- **Składowanie:**
- **Wymagania w stosunku do pomieszczeń składowych i zbiorników:**  
Przechowywać tylko w ogrzewanych zbiornikach.
- **Wskazówki odnośnie wspólnego składowania:** Nie konieczne.
- **Dalsze wskazówki odnośnie warunków składowania:** Zbiornik trzymać szczelnie zamknięty.

#### 8 Kontrola narażenia i środki ochrony indywidualnej

- **Dodatkowe wskazówki dla wykonania urządzeń technicznych:** Brak dalszych danych, patrz punkt 7.
- **Składniki wraz z kontrolowanymi wartościami granicznymi zależnymi od miejsca pracy:**

**115-10-6 eter dimetylowy**

NDS (PL) 1000 mg/m<sup>3</sup>

**Aceton CAS:67-64-1**

NDS (PL) NDSCh: 1800 mg/m<sup>3</sup>  
NDS: 600 mg/m<sup>3</sup>

(ciąg dalszy na stronie 3)

Nazwa handlowa: CARAMBA Rostschutzgrundierung rot/braun (Aerosol)

(ciąg dalszy od strony 2)

**123-86-4 octan butylu**NDS (PL) NDSCCh: 950 mg/m<sup>3</sup>  
NDS: 200 mg/m<sup>3</sup>**1330-20-7 ksylen**NDS (PL) 100 mg/m<sup>3</sup>**71-36-3 butan-1-ol**NDS (PL) NDSCCh: 150 mg/m<sup>3</sup>  
NDS: 50 mg/m<sup>3</sup>**95-63-6 1,2,4-trimetylobenzen**NDS (PL) NDSCCh: 170 mg/m<sup>3</sup>  
NDS: 100 mg/m<sup>3</sup>

- **Wskazówki dodatkowe:** Podstawą były aktualnie obowiązujące wykazy.
- **Osobiste wyposażenie ochronne:**
- **Ogólne środki ochrony i higieny:**  
Należy przestrzegać zwyczajne środki ostrożności przy obchodzeniu się z chemikaliami.
- **Ochrona dróg oddechowych:** Przy niewystarczającej wentylacji ochrona dróg oddechowych.
- **Ochrona rąk:** Rękawice / odporne na rozpuszczalniki
- **Materiał, z którego wykonane są rękawice** Rękawice z PCW
- **Czas penetracji dla materiału, z którego wykonane są rękawice** Wartość przenikania: poziom  $\geq 480$
- **Ochrona oczu:** Okulary ochronne

**9 Właściwości fizyczne i chemiczne**· **Ogólne dane**

**Forma:** Aerosol  
**Kolor:** Ciemnoczerwony  
**Zapach:** Jak rozpuszczalnik

· **Zmiana stanu**

**Punkt topnienia/ Zakres topnienia:** Nie jest określony.  
**Punkt wrzenia/ Zakres wrzenia:** nicht bestimmt

· **Punkt zapłonu:**  $<0^{\circ}\text{C}$  (DIN 53 213)· **Samozapłon:** Produkt nie jest samozapalny.· **Niebezpieczeństwo wybuchu:** Produkt nie jest grozi wybuchem, ale możliwe jest powstawanie par/ mieszanek powietrza grożących wybuchem.· **Granice niebezpieczeństwa wybuchu:**

**Dolna:** 2,7 Vol %  
**Górna:** 18,6 Vol %

· **Ciśnienie pary w 20°C:** 4300 hPa· **Gęstość w 20°C:** 0,825 g/cm<sup>3</sup> (DIN 53 217)· **Rozpuszczalność w/ mieszalność z**

**Woda:** nierozpuszczalny.

**10 Stabilność i reaktywność**

- **Rozkład termiczny/ warunki których należy unikać:** Brak rozkładu przy użyciu zgodnym z przeznaczeniem.
- **Reakcje niebezpieczne** Reakcje niebezpieczne nie są znane.

(ciąg dalszy na stronie 4)

Nazwa handlowa: CARAMBA Rostschutzgrundierung rot/braun (Aerosol)

· **Niebezpieczne produkty rozkładu:** Niebezpieczne produkty rozkładu nie są znane.

(ciąg dalszy od strony 3)

### 11 Informacje toksykologiczne

- **Ostra toksyczność:**
- **Pierwotne działanie drażniące: Działanie Gatunek Metoda:**
- **na skórze:** Brak działania drażniącego.
- **w oku:** Działanie drażniące.
- **Uczulanie:** Możliwe uczulenie przez styczność ze skórą.
- **Dodatkowe wskazówki toksykologiczne:**  
Produkt wykazuje następujące zagrożenia w oparciu o metodę obliczeń według ogólnych wytycznych klasyfikacji Wspólnoty Europejskiej dotyczących receptur, wersja ostatnia:  
Substancja drażniąca

### 12 Informacje ekologiczne

- **Wskazówki ogólne:**  
W zbiornikach wodnych trujący także dla ryb i planktonu.  
trujący dla organizmów wodnych  
Klasa szkodliwości dla wody 2 (samookreślenie): szkodliwy dla wody  
Nie dopuścić do przedostania się do wód gruntowych, wód powierzchniowych bądź do kanalizacji.  
Szkodliwy dla wody pitnej nawet przy przedostaniu się minimalnych ilości do podłoża.

### 13 Postępowanie z odpadami

- **Produkt:**
- **Zalecenie:** Mniejsze ilości mogą być deponowane razem z odpadkami domowymi.
- **Opakowania nieoczyszczone:**
- **Zalecenie:** Usuwanie zgodnie z obowiązującymi przepisami.

### 14 Informacje o transporcie

- **Transport lądowy ADR/RID i GGVS/GGVE (międzynarodowe/krajowe):**
- **Klasa ADR/RID- GGVS/E:** 2 5F gazy
- **Liczba Kemlera:** 23
- **Numer UN:** 1950
- **Grupa opakowań:** -
- **Nazwa wyrobu:** 1950 POJEMNIKI AEROZOLOWE

- **Transport morski IMDG/GGVSee:**
- **Klasa IMDG/GGVSee:** 2.1
- **Numer UN:** 1950
- **Label** 2.1
- **Grupa opakowań:** -
- **Numer EMS:** F-D,S-U
- **Wiściwa nazwa techniczna:** AEROSOLS

- **Transport lotniczy ICAO-TI i IATA-DGR:**
- **Klasa ICAO/IATA:** 2.1
- **Numer UN/ID:** 1950
- **Label** 2.1
- **Grupa opakowań:** -

(ciąg dalszy na stronie 5)

Data druku: 06.11.2009

Aktualizacja: 06.11.2009

**Nazwa handlowa: CARAMBA Rostschutzgrundierung rot/braun (Aerosol)**

(ciąg dalszy od strony 4)

· **Właściwa nazwa techniczna:** AEROSOLS, flammable

### **15 Informacje dotyczące przepisów prawnych**

· **Oznaczenia według wytycznych EWG:**

Produkt został sklasyfikowany i oznaczony wg. norm EWG/zarządzenia o substancjach szkodliwych. Należy uwzględnić takie środki ostrożności jak przy obchodzeniu się z chemikaliami.

· **Litera w oznaczeniu i określenie niebezpieczeństwa produktu:**

*Xi* Produkt drażniący  
*F+* Produkt skrajnie łatwopalny

· **Składniki określające niebezpieczeństwo do etykietowania:**

Aceton CAS:67-64-1  
zinc oxide

· **Zestawy R:**

12 Produkt skrajnie łatwopalny.  
36 Działa drażniąco na oczy.  
52/53 Działa szkodliwie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.  
66 Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pękanie skóry.  
67 Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.

· **Zestawy S:**

2 Chronić przed dziećmi.  
23 Nie wdychać rozpylacza  
51 Stosować wyłącznie w dobrze wentylowanych pomieszczeniach.  
56 Zużyty produkt oraz opakowanie dostarczyć na składowisko odpadów niebezpiecznych.

· **Szczególne oznaczenia określonych preparatów:**

Zawiera Epoxidharze(Bisphenol-A-Epichlorhydrin)MG<700. Może powodować wystąpienie reakcji alergicznej.  
Pojemnik pod ciśnieniem. Chronić przed słońcem i temperaturą powyżej 50 °C. Nie przekłuwać i nie palić - nawet po zużyciu.  
Nie rozpylać w kierunku płomienia lub rozgrzanych materiałów. Trzymać z dala od źródeł zapłonu - Palenie wzbronione.

· **Przepisy poszczególnych krajów:**

· **Instrukcja techniczna dotycząca powietrza:**

Klasa	udział w %
NK	89,9

· **Klasa zagrożenia wód:** Klasa szkodliwości dla wody 2 (samookreślenie): szkodliwy dla wody.

### **16 Inne informacje**

Dane opierają się na dzisiejszym stanie naszej wiedzy, nie określają jednak w sposób ostateczny właściwości produkcyjnych i nie mogą być uzasadnieniem prawomocnych umów.

· **Oдноśne zwroty R**

10 Produkt łatwopalny.  
11 Produkt wysoce łatwopalny.  
12 Produkt skrajnie łatwopalny.  
20 Działa szkodliwie przez drogi oddechowe.  
20/21 Działa szkodliwie przez drogi oddechowe i w kontakcie ze skórą.  
22 Działa szkodliwie po połknięciu.  
36 Działa drażniąco na oczy.  
36/37/38 Działa drażniąco na oczy, drogi oddechowe i skórę.

(ciąg dalszy na stronie 6)

**Nazwa handlowa: CARAMBA Rostschutzgrundierung rot/braun (Aerosol)**

(ciąg dalszy od strony 5)

- 36/38 *Działa drażniąco na oczy i skórę.*
- 37/38 *Działa drażniąco na drogi oddechowe i skórę.*
- 38 *Działa drażniąco na skórę.*
- 41 *Ryzyko poważnego uszkodzenia oczu.*
- 43 *Może powodować uczulenie w kontakcie ze skórą.*
- 50/53 *Działa bardzo toksycznie na organizmy wodne; może powodować ' długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.*
- 51/53 *Działa toksycznie na organizmy wodne; może powodować długo utrzymujące się niekorzystne zmiany w środowisku wodnym.*
- 66 *Powtarzające się narażenie może powodować wysuszenie lub pęknięcie skóry.*
- 67 *Pary mogą wywoływać uczucie senności i zawroty głowy.*

- **Wydział sporządzający wykaz danych:** *Abteilung Labor*
- **Partner dla kontaktów:** *Frau Petersen*
- **\* Dane zmienione w stosunku do wersji poprzedniej**